

CREP'PARTY



BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

DÔLEŽITÉ OPATRENIA

- Údržba a inštalácia výrobku: pre vlastnú bezpečnosť venujte pozornosť jednotlivým častiam tohto návodu alebo zodpovedajúcim ikonám.
- Tento spotrebič je určený výhradne na použitie v domácnosti.
- Nie je určený na nasledujúce použitia a záruka sa nevzťahuje na použitie:
 - v zamestnaneckých kuchynkách v obchodoch, kanceláriách a na iných pracoviskách;
 - v poľnohospodárskych objektoch;
 - klientmi v hoteloch, motelloch a iných ubytovacích zariadeniach;
 - v penziónoch.
- Pri používaní nikdy nenechávajte spotrebič bez dohľadu.
- Spotrebič nie je určený pre osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami (vrátane detí) alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak nie sú pod dozorom alebo ak nedostali od zodpovednej osoby pokyny týkajúce sa bezpečného používania spotrebiča. Deti musia byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali a nepoužívali ho ako hračku.
- Spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo ak dostali pokyny týkajúce sa bezpečného používania spotrebiča a správne chápu súvisiace riziká. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú robiť deti mladšie ako 8 rokov alebo deti bez dohľadu. Spotrebič a jeho prírodný kábel uschovávajú mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
-  Povrch spotrebiča sa môže počas prevádzky silno zahrievať.

Nikdy sa nedotýkajte povrchu, vždy iba rúkaví.

- Dbajte na to, aby bolo prírodné napätie v súlade s menovitými hodnotami uvedenými na spodnej strane spotrebiča.
- Tento spotrebič nie je určený na ovládanie pomocou externého časovača alebo samostatného systému diaľkového ovládania.
- Ak je spotrebič vybavený odpojiteľným elektrickým káblom: ak je napájací kábel poškodený, musí byť nahradený špeciálnym káblom alebo jednotkou poskytnutou výrobcom alebo popredajným servisom.
- Ak je spotrebič vybavený pevným napájacím káblom: ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby nedošlo k vzniku nebezpečnej situácie.
- Spotrebič a napájací kábel nevkladajte do vody. Spotrebič nie je určený na umývanie v umývačke riadu.
- Odstráňte všetok obalový materiál, nálepky a príslušenstvo z vnútornej i vonkajšej strany spotrebiča.
- Všetok obalový materiál, nálepky a plastové vrecká uschovávajúte mimo dosahu detí.

- Dôkladne si preštudujte pokyny uvedené v letáku a leták uložte na dostupné miesto. Pokyny sa vzťahujú na všetky verzie, ktoré sa líšia dodávaným príslušenstvom.
- Ak dôjde k popáleniu, postihnuté miesto ihneď umyte studenou vodou a v prípade nutnosti vyhľadajte lekára.
- Výpary z prípravy jedla môžu byť nebezpečné pre živočíchy, ktoré majú zvlášť citlivú dýchaciu sústavu, napríklad pre vtáky. Majiteľom vtáctva odporúčame, aby vtákom neumožňovali prístup do miest, kde sa pripravuje jedlo.
- Napájací kábel úplne odviňte.
- Pred prvým použitím umyte plochu prístroja, nádobu alebo kameň (pozrite časť „Po použití“), na platničku alebo do nádoby nalejte trochu jedlého oleja a rozotrite ho nasiakavou papierovou utierkou.
- Ak používate predlžovací kábel, dbajte na to, aby mal rovnaký priemer a uzemnenú zásuvku (pre uzemnené výrobky). Ak používate predlžovací kábel, dbajte na to, aby mal rovnaký priemer (pre neuzemnené výrobky).
 - Spotrebič vždy zapájajte do uzemnenej zásuvky.
 - Bez ohľadu na to, či používate predlžovací kábel, dbajte vždy na správne umiestnenie šnúry, aby bolo možné bezpečne sa pohybovať okolo stola a nehrozilo zavedenie.
- Vždy používajte drevený alebo plastový kuchynský riad, aby ste nepoškodili nepriľnavý povrch spotrebiča.
- Platničku, nádobu a telo spotrebiča môžete čistiť hubkou, teplou vodou a prípravkom na riad.
- Upozornenie: Tento spotrebič nesmie slúžiť ako hračka.

Nikdy

- Ak je spotrebič zapojený do zásuvky, nikdy ho neopenechávajte bez dozoru.
- Nikdy nenechávajte spotrebič fungovať naprázdno.
- Spotrebič nepoužívajte v rohu alebo v blízkosti steny, aby nedošlo k jeho prehrievaniu.
- Spotrebič nikdy neukladajte priamo na krehký (sklenený stôl, obrus, leštený nábytok atď.) alebo mäkký povrch, ako je napríklad utierka.
- Kuchynský riad neodkladajte na pracovnú plochu spotrebiča.
- Ak chcete zabrániť poškodeniu spotrebiča, nikdy ho nevyužívajte na prípravu receptov zahŕňajúcich flambovanie.
- Nikdy nekrájajte priamo na spotrebiči.
- Nikdy nepoužívajte kovovú drôtenku či prášok na riad, aby ste nepoškriabali povrch spotrebiča (a nenarušili jeho nepriľnavosť).

Rada/informácie

- Z dôvodu zaistenia bezpečnosti je tento spotrebič v súlade so zodpovedajúcimi predpismi (pre nízke napätie, elektromagnetickú kompatibilitu, materiály, ktoré prichádzajú do styku s potravinami, ochranu životného prostredia atď.).
- Nekonzumujte potraviny, ktoré sa dostanú do styku s časťami označenými logom .



Ochrana životného prostredia je na prvom mieste!

- ① Spotrebič obsahuje cenné materiály, ktoré je možné recyklovať. Odovzdajte ho do miestneho zberného dvora.

TIETO POKYNY, PROSÍM, USCHOVAJTE

Príslušenstvo (v závislosti od modelu)

Malá stierka (1) naberačka (2) nôž na roztieranie (3) stierka (4)

Príprava

Po predhriatí je spotrebič pripravený na použitie.

Pri prvom použití môže spotrebič vydávať slabý dym a zápach: nejde o nič neobvyklé.

Thermo-Spot™ (v závislosti od modelu): Hneď ako je spotrebič správne rozohriaty a pripravený na použitie, rozsvieti sa Thermo-Spot načerveno.

V závislosti od modelu použite naberačku s mierkou na odobratie požadovaného množstva cesta podľa zvoleného receptu:

- Na 6 malých palaciek: naplňte po spodnú úroveň naberačky (2a).
- Na lívance a palacinky: naberte plnú naberačku (2b).
- Na crêpes (v závislosti od modelu): naberte dve plné naberačky (2b).

V závislosti od modelu okamžite ľahko rozprestrite cesto kruživým pohybom od stredu von spodnou stranou naberačky (2) (na malé palacinky) alebo nožom na roztieranie (3) (na väčšie palacinky). Pomocou priloženej stierky palacinku v polovici času prípravy obráťte.

Palacinky skladajte podľa prania: zrolujte, preložte na polovicu, štvrtinu, do tvaru obálky alebo ako kvet. Na jednoduchšie roztieranie odporúčame ponoriť naberačku alebo nôž na roztieranie do džbána s vodou. Palacinky plňte či obkladajte až na tanieri, nikdy priamo na platničke.

V závislosti od modelu je ho možné použiť i na grilovanie.



Po použití

Platničku nekladte na krehký povrch.

Rozohriatu platničku nekladajte do vody.

Ohrevnú špirálu, prosím, nečistite. Ak je veľmi znečistená, počkajte, kým vychladne, a utrite ju suchou handričkou.

Platničky a telo spotrebiča čistite pomocou hubky a prípravku na riad.

Uskladnenie (v závislosti od modelu)

Spotrebič uložte dnom hore na čistý, rovný a stabilný povrch, napríklad na obrus, aby ste zabránili poškodeniu pracovnej plochy.

Príslušenstvo ukladajte vždy do zodpovedajúcej priehradky a uchovávať ho vždy v poriadku.

Spotrebič uschovávajte mimo dosahu detí.

Crêpes (francúzske palacinky)

40 až 60 malých palaciek alebo 20 až 25 veľkých palaciek (podľa zvolenej platničky) • Čas prípravy: 2 minúty z každej strany

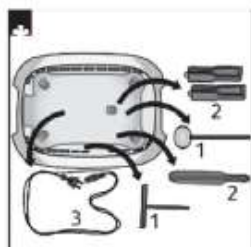
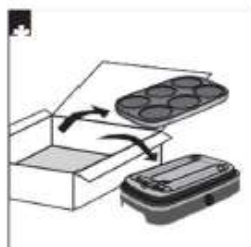
Tradičné francúzske cesto

• 500 g preosiatej hladkej múky • 1 l mlieka • 6 vajec • soľ • olej alebo maslo

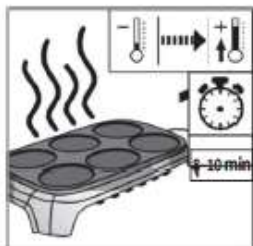
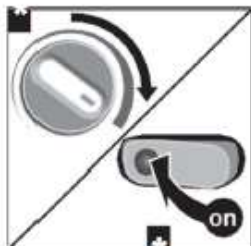
Do veľkej misy preosejte 500 g hladkej múky a postupne pridávajte 1 l mlieka, kým konzistencia nepripomína smotanú. Po jednom pridávajte rozšľahané vajcia, dve štipky soli a dve lyžice oleja alebo rozpusteného masla. Nechajte 1 – 2 hodiny odstáť. Ak je cesto na prípravu palaciek príliš husté, pridajte pred prípravou trochu vody a znovu zamiešajte. Po pridaní väčšieho množstva soli môžete pripravovať palacinky naslano.



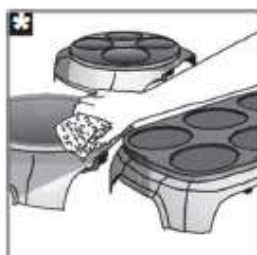
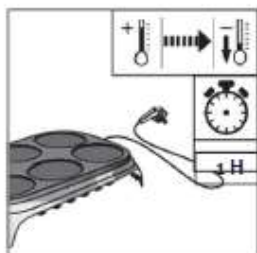
1



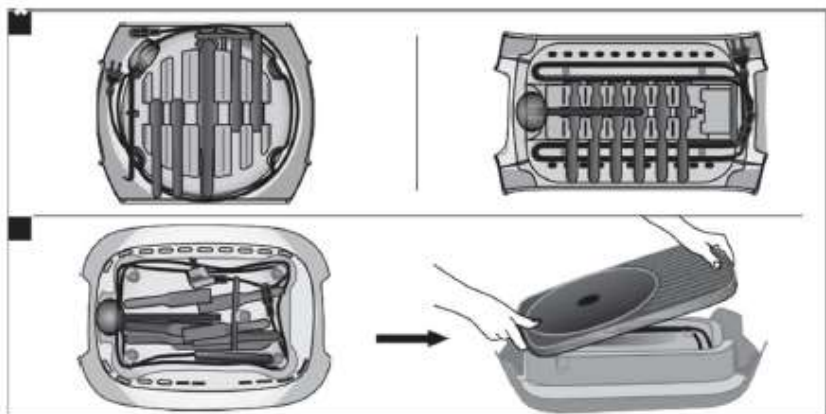
2



3



4



TEFAL-T-FAL INTERNATIONAL GUARANTEE: COUNTRY LIST

www.tefal.com

			
ARGENTINA	0800-122-2732	2 años 2 years	GRUPE SEB ARGENTINA S.A. Billinghurst 1833 3° C142SDTK Capital Federal Buenos Aires
ՀԱՅԱՍՏԱՆ ARMENIA	010 55-76-07	2 2 years	ՓԲԸ «ՏԵՖԱԼ-ԳՐԱՆԻՍ» ՍՊԸ 125171 Մոսկվայի մարզում, Լենինգրադյան խոշ, Ճ. 16Ա, Երևան
AUSTRALIA	1300307824	1 year	GRUPE SEB AUSTRALIA PO Box 7535, Silverwater NSW 2128
ÖSTERREICH AUSTRIA	01 890 3476	2 Jahre 2 years	SEB ÖSTERREICH GmbH Campus 21 - Businesspark Wien Süd, Liebermannstr. A02 702 2345 Brunn am Gebirge
البحرين BAHRAIN	17716666	1 year	www.tefal-me.com
БЕЛАРУСЬ BELARUS	017 2239290	2 года 2 years	ЗАО «Група СЕБ-Восток» 125171, Москва, Ленинградское шоссе, д. 16А, стр. 3
BELGIQUE BELOIE BELGIUM	070 23 31 59	2 ans 2 jaar 2 years	GRUPE SEB BELGIUM SA NV 25 avenue de l'Espérance - ZI 6220 Fleurus
BOŠNA I HERCEGOVINA	Info-linija za potrošače 033 551 220	2 godine 2 years	SEB Développement Predstavništvo u BiH Vrazova 8/II 71000 Sarajevo
BRAZIL BRAZIL	11 2915-4400	1 ano 1 year	SEB COMERCIAL DE PRODUTOS DOMÉSTICOS LTDA Rua Venâncio Aires, 433, Pompéia, São Paulo/SP
БЪЛГАРИЯ BULGARIA	0700 10 330	2 години 2 years	ГРУП СЕБ БЪЛГАРИЯ ЕООД бул. България 81 В, ет. 5 1404 София
CANADA	1-800-418-3325	1 an 1 year	GRUPE SEB CANADA 345 Passmore Avenue Toronto, ON M1V 3N8
CHILE	12300 209207	2 años 2 years	GRUPE SEB CHILE Comercial Ltda Av. Providencia, 2331, piso 5, oficina 501 Santiago
COLOMBIA	018000520022	2 años 2 years	GRUPE SEB COLOMBIA Apartado Aereo 172, Kilometro 1 Via Zipaquira Cajica Cundinamarca
HRVATSKA CROATIA	01 30 15 294	2 godine 2 years	SEB mku & p d.o.o. Vodnjanska 26, 10000 Zagreb
ČESKÁ REPUBLIKA CZECH REPUBLIC	731 010 111	2 roky 2 years	Grupa SEB ČR s.r.o. Futurama Business Park (budova A) Sokolovská 651/136a 186 00 Praha 8
DANMARK DENMARK	44 663 155	2 år 2 years	GRUPE SEB NORDIC AS Tempovej 27 2750 Ballerup
مصر EGYPT	16622	سنة واحدة 1 year	مجموعة سيب القاهرة ١٩١ شارع التحرير، مصر الجديدة الاسكندرية طريق الامام، سموحة

			
ESTI ESTONIA	668 1286	2 aastat 2 years	GROUPE SEB POLSKA Sp. z o.o. ul. Bukowińska 22b 02-703 Warszawa
SUOMI FINLAND	09 622 94 20	2 Vuotta 2 years	Groupe SEB Finland Kutojantie 7 02630 Espoo
France Continentale + Guadeloupe, Martinique, Réunion, Saint-Martin	09 74 50 47 74	1 an 1 year	GROUPE SEB France Service Consommateur Tefal 112 Ch. Moulin Carron, TSA 92002 69134 ECULLY Cedex
DEUTSCHLAND GERMANY	0212 387 400	2 Jahre 2 years	GROUPE SEB DEUTSCHLAND GmbH / KRUPS GmbH Theodor-Storm-Kai 1 60486 Frankfurt am Main
ELLADA GREECE	2106371251	2 χρόνια 2 years	SEB GROUPE ΕΛΛΑΔΟΣ Α.Ε. Οδός Κοβωλητρίου 7 Τ.Κ. 145 64 Κ. Κηφισιά
 HONG KONG	8130 8998	1 year	SEB ASIA Ltd. Room 903, 9/F, South Block, Skyway House 3 Sham Mong Road, Tai Kok Tsui, Kowloon Hong-Kong
MAGYARORSZÁG HUNGARY	06 1 801 8434	2 év 2 years	GROUPE SEB CENTRAL-EUROPE Kft. Táviró köz 4 2040 Budapest
INDONESIA	+62 21 5793 7007	1 year	GROUPE SEB INDONESIA (Representative office) Sudirman Plaza, Plaza Mareln 8th Floor JL. Jendral Sudirman Kav 76-78, Jakarta 12910, Indonesia
ITALIA ITALY	1 99 207 354	2 anni 2 years	GROUPE SEB ITALIA S.p.A. Via Montefeltro, 4 20156 Milano, Italia
日本 JAPAN	0570-077772	1 year	〒144-0042 東京都大田区羽田1-1 羽田クロノゲート基盤ビル1F SF
 JORDAN	5665505	1 year	www.tefal-me.com
ҚАЗАҚСТАН KAZAKHSTAN	727 378 39 39	2 жыл 2 years	ЖАҚ «Группа СЕБ- Восток» 125171, Москва, Ленинградское шоссе, 16А, 3 этаж Тел: +7 (495) 350 790
 KOREA	1588-1588	1 year	서울시 종로구 삼계천로 35 2 110-790
KUWAIT	24831000	1 year	www.tefal-me.com
LATVIJA LATVIA	6 616 3403	2 gadī 2 years	GROUPE SEB POLSKA Sp. z o.o. ul. Bukowińska 22b, 02-703 Warszawa
LEBANON	4414727	1 year	www.tefal-me.com
LIETUVA LITHUANIA	5 214 0057	2 metai 2 years	GROUPE SEB POLSKA Sp. z o.o. ul. Bukowińska 22b, 02-703 Warszawa
LUXEMBOURG	0032 70 23 31 59	2 ans 2 years	GROUPE SEB BELGIUM SA NV 25 avenue de l'Espérance - ZI 6220 Fleurus

			
МАКЕДОНИЈА MACEDONIA	(02) 20 50 319	2 години 2 years	Groupe SEB Bulgaria EOOD Office 1, floor 1, 52G Borovo St., 1680 Sofia - Bulgaria ГРУП СЕБ БЪЛГАРИЯ ДООЕЛ Ул. Борово 52 Г, ет. 1, офис 1, 1680 София, България
MALAYSIA	603 7802 3000	1 year	GROUPE SEB MALAYSIA SDN. BHD Unit No. 402-403, Level 4, Uptown 2, No. 2, Jalan SS21/37, Damansara Uptown, 47400, Petaling Jaya, Selangor D.E Malaysia
MEXICO	(01800) 112 8325	1 año 1 year	Groupe S.E.B. México, S.A. DE C.V. Goldsmith 38 Desp. 401, Col. Polanco Delegación Miguel Hidalgo 11 560 México D.F.
MOLDOVA	22 929249	2 роки 2 years	ТОВ «Груп СЕБ Україна» 02-121, Харківське шосе, 201-203, 3- поверх, Київ, Україна
NEDERLAND The Netherlands	0316 58 24 24	2 jaar 2 years	GROUPE SEB NEDERLAND B.V. De Schutterij 27 3905 PK Veenendaal
NEW ZEALAND	0800 700 711	1 year	GROUPE SEB NEW ZEALAND PO Box 17 – 298, Greenlane, 1546 Auckland New Zealand
NORGE NORWAY	815 09 567	2 år 2 years	GROUPE SEB NORDIC AS Tempovei 27 2750 Ballerup
عمان OMAN	24703471	1 year	www.tetel-me.com
POLSKA POLAND	801 300420 koszt jak za połączenie lokalne	2 lata 2 years	GROUPE SEB POLSKA Sp. z o.o. ul. Bukowińska 22b 02-703 Warszawa
PORTUGAL قطر	808 264 735	2 anos 2 years	GROUPE SEB IBERICA SA Urb. da Matinha Rua Projectada a Rua 3 Bloco1 - 3º B/D 1950 - 327 Lisboa
QATAR	44485555	1 year	www.tetel-me.com
REPUBLIC OF IRELAND	01 677 4003	1 year	GROUPE SEB IRELAND Unit B3 Aerodrome Business Park, College Road, Rathcoole, Co. Dublin
ROMANIA	0 21 316 87 84	2 ani 2 years	GROUPESEB ROMANIA Str. DanieiConstantin nr. 8 SAO «Група СЕБ-Восток»
РОССИЯ RUSSIA	495 213 32 30	2 года 2 years	125171, Москва, Ленинградское шоссе, д. 16А, стр. 3
السعودية العربية SAUDI ARABIA	920023701	1 year	www.tetel-me.com
SRBIJA SERBIA	060 0 732 000	2 godine 2 years	SEB Developpement Borda Stanojevic 116 11070 Novi Beograd
SINGAPORE	6550 8900	1 year	GROUPE SEB SINGAPORE Pty Ltd. 59 Jalan Pemimpin, #04-01/02 L&Y Building Singapore 577218

			
SLOVENSKO SLOVAKIA	232 199 930	2 roky 2 years	GROUPE SEB Slovensko, spol. s r.o. Cesta na Senec 2/A 821 04 Bratislava
SLOVENIJA SLOVENIA	02 234 94 90	2 leti 2 years	SEB d.o.o. Gregorčičeva ulica 6 2000 MARIBOR
SOUTH AFRICA	0100202222	1 year	GS South Africa Building 17, PO BOX 107 The Woodlands Office Park, 20 Woodlands Drive, Woodmead 2080
ESPAÑA SPAIN	902 31 24 00	2 años 2 years	GROUPE SEB IBERICAS.A. C/ Almogavers, 119-123, Complejo Ecourban 08018 Barcelona
SVERIGE SWEDEN	08 594 213 30	2 år 2 years	TEFAL SVERIGE SUBSIDIARY OF GROUPE SEB NORDIC Truckvägen 14 A, 194 52 Upplands Väsby
SUISSE SCHWEIZ SWITZERLAND	044 837 18 40	2 ans 2 Jahre 2 years	GROUPE SEB SCHWEIZ GmbH Thurgauerstrasse 105 8152 Glattbrugg
ประเทศไทย THAILAND	02 769 7477	2 years	GROUPE SEB THAILAND 2034/66 Itathai Tower, 14th Floor, n° 14-02, New Petchburi Road, Bangkapi, Huaykiwang, Bangkok, 10320
TÜRKİYE TURKEY	444 40 50	2 YIL 2 years	GROUPE SEB ISTANBUL AS Dereboyu Cd. Bilim Sk. Sun Plaza No:5 K:2 Maslak/IST
الإمارات العربية المتحدة UAE	8002272	1 year	www.tefal-me.com
UKRAINE	044 300 13 04	2 роки 2 years	ТОВ «Грун СЕБ Україна» 02121, Харківське шосе, 201-203, 3 поверх, Київ, Україна
UNITED KINGDOM	0345 602 1454	1 year	GROUPE SEB UK LTD Riverside House, Riverside Walk Windsor, Berkshire, SL4 1NA
U.S.A.	800-395-8325	1 year	GROUPE SEB USA 2121 Eden Road Millville, NJ 08332
VENEZUELA	0800-7268724	2 años 2 years	GROUPE SEB VENEZUELA Av Eugenio Mendoza, Centro Letonia, Torre ING Bank, Piso 15, Ofc 155 Urb. La Castellana, Caracas